

UNITED NATIONS



UN/SA COLLECTION

NATIONS UNIES

**STATEMENT of
TREATIES and INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or
filed and recorded
with the Secretariat during
April 1959



**RELEVÉ des
TRAITÉS et ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou
classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois d'avril 1959

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	Page
Note by the Secretariat	3
PART I Treaties and international agreements registered: Nos. 4720 to 4728	5
PART II Treaties and international agreements filed and recorded: No. 554	7
ANNEX A Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered	8
ANNEX C Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concern- ing treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	13

TABLE DES MATIERES

	Page
Note du Secrétariat	3
PARTIE I Traités et accords internationaux enregistrés: Nos 4720 à 4728	5
PARTIE II Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : No 554	7
ANNEXE A Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés	8
ANNEXE C Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	13

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97(I)

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102(I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97(I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to con-

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97(I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pra-

sult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgment by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

tique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d' "accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

PART I

Treaties and international agreements registered
during the month of April 1959

Nos. 4720 to 4728

No. 4720 BELGIUM AND SPAIN:

Cultural agreement. Signed at Madrid, on 27 October 1958.

Came into force on 20 March 1959, the date of the exchange of the instruments of ratification at Brussels, in accordance with article 14.

Official texts: French, Dutch and Spanish.

Registered by Belgium on 6 April 1959.

No. 4721 AUSTRIA, BELGIUM, DENMARK, FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY, FRANCE, ETC.:

Customs Convention on the temporary importation of commercial road vehicles (with annexes and Protocol of signature). Done at Geneva, on 18 May 1956.

In accordance with article 34, the Convention came into force on 8 April 1959, the ninetieth day after the deposit with the Secretary-General of the United Nations of the fifth instrument of ratification or accession (a) in respect of the following States on behalf of which the instruments were deposited on the dates indicated:

Austria	13 November 1957
Denmark	8 January 1959 (a)
Hungary	23 July 1957
Spain	17 November 1958 (a)
Sweden	16 January 1958

In addition, the instrument of accession by Cambodia was deposited on 8 April 1959, to take effect on 7 July 1959.

Official texts: English and French.

Registered ex officio on 8 April 1959.No. 4722 NETHERLANDS AND FEDERAL REPUBLIC OF
GERMANY:

Agreement for air services (with exchange of notes). Signed at The Hague, on 28 September 1956.

Came into force on 28 April 1958, in accordance with article 17.

Official texts: Dutch and German.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 20 April 1959.

No. 4723 NETHERLANDS AND YUGOSLAVIA:

Agreement (with annex) concerning regular air services. Signed at Belgrade, on 13 March 1957.

Applied provisionally as from the date of signature on 13 March 1957 and came into force on 3 March 1958 by an exchange of notes, in accordance with article XXII.

Official text: French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 20 April 1959.

No. 4724 INDIA AND IRAN:

Treaty of commerce and navigation (with exchange of letters). Signed at Teheran, on 15 December 1954.

Came into force on 10 May 1957 by the exchange of the instruments of ratification at New Delhi, in accordance with article 15.

Official texts: Hindi, Persian and English.

Registered by India on 21 April 1959.

PARTIE I

Traités et accords internationaux enregistrés
pendant le mois d'avril 1959

Nos 4720 à 4728

No 4720 BELGIQUE ET ESPAGNE :

Accord culturel. Signé à Madrid, le 27 octobre 1958.

Entré en vigueur le 20 mars 1959, date de l'échange des instruments de ratification à Bruxelles, conformément à l'article 14.

Textes officiels français, néerlandais et espagnol.

Enregistré par la Belgique le 6 avril 1959.

No 4721 REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE,
AUTRICHE, BELGIQUE, DANEMARK, FRANCE,
ETC. :

Convention douanière relative à l'importation temporaire des véhicules routiers commerciaux (avec annexes et Protocole de signature). Faite à Genève, le 18 mai 1956.

Conformément à son article 34, la Convention est entrée en vigueur le 8 avril 1959, le quatre-vingt-dixième jour suivant le dépôt auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies du cinquième instrument de ratification ou d'adhésion (a) à l'égard des Etats ci-après au nom desquels les instruments ont été déposés aux dates indiquées :

Autriche	13 novembre 1957
Danemark	8 janvier 1959 (a)
Hongrie	23 juillet 1957
Espagne	17 novembre 1958 (a)
Suède	16 janvier 1958

En outre, l'instrument d'adhésion du Cambodge a été déposé le 8 avril 1959, pour prendre effet le 7 juillet 1959.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée d'office le 8 avril 1959.

No 4722 PAYS-BAS ET REPUBLIQUE FEDERALE D'AL-
LEMAGNE :

Accord relatif aux services aériens (avec échange de notes). Signé à La Haye, le 28 septembre 1956.

Entré en vigueur le 28 avril 1958, conformément à l'article 17.

Textes officiels allemand et néerlandais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 20 avril 1959.

No 4723 PAYS-BAS ET YOUGOSLAVIE :

Accord (avec annexe) relatif aux services aériens réguliers. Signé à Belgrade, le 13 mars 1957.

Appliqué provisoirement dès le jour de sa signature le 13 mars 1957, et entré en vigueur le 3 mars 1958 par un échange de notes, conformément à l'article XXII.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 20 avril 1959.

No 4724 INDE ET IRAN :

Traité de commerce et de navigation (avec échange de lettres). Signé à Téhéran, le 15 décembre 1954.

Entré en vigueur le 10 mai 1957 par l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à New-Delhi, conformément à l'article 15.

Textes officiels hindoustani, persan et anglais.

Enregistré par l'Inde le 21 avril 1959.

No. 4725 UNITED STATES OF AMERICA AND IRAN:
Agreement of co-operation. Signed at Ankara, on 5 March 1959.

Came into force on 5 March 1959, upon the date of signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 23 April 1959.

No 4725 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET IRAN :
Accord de coopération. Signé à Ankara, le 5 mars 1959.

Entré en vigueur le 5 mars 1959, date de la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 23 avril 1959.

No. 4726 UNITED STATES OF AMERICA AND PAKISTAN:
Agreement of co-operation. Signed at Ankara, on 5 March 1959.

Came into force on 5 March 1959, upon the date of signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 23 April 1959.

No 4726 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAKISTAN :
Accord de coopération. Signé à Ankara, le 5 mars 1959.

Entré en vigueur le 5 mars 1959, date de la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 23 avril 1959.

No. 4727 UNITED STATES OF AMERICA AND TURKEY:
Agreement of co-operation. Signed at Ankara, on 5 March 1959.

Came into force on 5 March 1959, upon the date of signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 23 April 1959.

No 4727 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TURQUIE :
Accord de coopération. Signé à Ankara, le 5 mars 1959.

Entré en vigueur le 5 mars 1959, date de la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 23 avril 1959.

No. 4728 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND FEDERATION OF MALAYA:

Exchange of letters constituting an agreement about the representation of the Government of the Federation of Malaya on the Internal Security Council to be established under Part VII of the Singapore (constitution) Order in Council 1958. Kuala Lumpur, 8 November 1958.

Came into force on 8 November 1958 by the exchange of the said letters.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 27 April 1959.

No 4728 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET FEDERATION DE MALAISIE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à la représentation du Gouvernement de la Fédération de Malaisie au Conseil de sécurité intérieure qui doit être créé en vertu du Titre VII de l'Ordre en Conseil de 1958 relatif à la constitution de Singapour. Kuala Lumpur, 8 novembre 1958.

Entré en vigueur le 8 novembre 1958 par l'échange desdites lettres.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 27 avril 1959.

PART II

Treaties and international agreements filed and recorded during the month of April 1959

No. 554

No. 554 INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION AND INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION:

Agreement. Approved by the Governing Body of the International Labour Office on 11 December 1948 and by the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization Assembly on 16 January 1959.

Came into force on 16 January 1959, in accordance with article XI.

Official texts: English and French.

Filed and recorded at the request of the International Labour Organisation on 24 April 1959.

PARTIE II

Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois d'avril 1959

No 554

No 554 ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL ET ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME :

Accord. Approuvé par le Conseil d'administration du Bureau international du Travail le 11 décembre 1948 et par l'Assemblée de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 16 janvier 1959.

Entré en vigueur le 16 janvier 1959, conformément à l'article XI.

Textes officiels anglais et français.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Organisation internationale du Travail le 24 avril 1959.

ANNEX A

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,
concerning treaties and international
agreements registered

No. 3822 **Supplementary Convention on the Abolition of Slavery, the slave trade, and institutions and practices similar to slavery. Done at the European Office of the United Nations at Geneva, on 7 September 1956.**

Accession

Instrument deposited on:
1 April 1959
Finland

No. 1734 **Agreement on the importation of educational, scientific and cultural materials (with Protocol). Opened for signature at Lake Success, New York, on 22 November 1950.**

Acceptance

Instrument deposited on:
2 April 1959
Norway

No. 521 **Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947.**

Accession

In respect of the following specialized agencies:

World Health Organization
International Civil Aviation Organization
International Labour Organisation
Food and Agriculture Organization of the United Nations
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
International Bank for Reconstruction and Development
International Monetary Fund
Universal Postal Union
International Telecommunication Union
World Meteorological Organization

Instrument deposited on:
6 April 1959
Nicaragua

No. 2588 **Constitution of the European Commission for the Control of Foot-and-Mouth Disease. Approved by the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations at its seventh session, Rome, 11 December 1953.**

Acceptance

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:
23 March 1959
Greece

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 9 April 1959.

No. 3511 **Convention and Protocol for the protection of cultural property in the event of armed conflict. Signed at The Hague, on 14 May 1954.**

Accession

Instruments deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, prorogations, etc.,
concernant les traités et accords
internationaux enregistrés

No 3822 **Convention supplémentaire relative à l'abolition de l'esclavage, de la traite des esclaves et des institutions et pratiques analogues à l'esclavage. Faite à l'Office européen des Nations Unies, à Genève, le 7 septembre 1956.**

Adhésion

Instrument déposé le :
1er avril 1959
Finlande

No 1734 **Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique et culturel (avec Protocole). Ouvert à la signature à Lake Success, New-York, le 22 novembre 1950.**

Acceptation

Instrument déposé le :
2 avril 1959
Norvège

No 521 **Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies, le 21 novembre 1947.**

Adhésion

En ce qui concerne les institutions spécialisées suivantes :

Organisation mondiale de la santé
Organisation de l'aviation civile internationale
Organisation internationale du Travail
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
Banque internationale pour la reconstruction et le développement
Fonds monétaire international
Union postale universelle
Union internationale des télécommunications
Organisation météorologique mondiale

Instrument déposé le :
6 avril 1959
Nicaragua

No 2588 **Acte constitutif de la Commission européenne de lutte contre la fièvre aphteuse. Approuvé par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture à sa septième session, Rome, 11 décembre 1953.**

Acceptation

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :
23 mars 1959
Grèce

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 9 avril 1959.

No 3511 **Convention et Protocole pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. Signés à La Haye, le 14 mai 1954.**

Adhésion

Instruments déposés auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

27 March 1959

Pakistan

(to take effect on 27 June 1959)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 9 April 1959.

27 mars 1959

Pakistan

(Pour prendre effet le 27 juin 1959)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 9 avril 1959.

Ratifications and declarations concerning the following four Conventions were registered with the Director-General of the International Labour Office on the dates indicated:

Les ratifications et déclarations concernant les quatre Conventions ci-après ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail aux dates indiquées :

No. 792 Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947.

No 792 Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947.

Ratification

26 March 1959

Guinea

(to take effect on 26 March 1960)

Ratification

26 mars 1959

Guinée

(Pour prendre effet le 26 mars 1960)

No. 881 Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organise. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

No 881 Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 9 juillet 1948.

Application with modifications to:

Basutoland, Bechuanaland Protectorate, Swaziland and Uganda

Declarations

17 March 1959

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Application avec modifications à :

Bassoutoland, Protectorat du Betchouanaland, Souaziland et Ouganda

Déclarations

17 mars 1959

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

No. 1341 Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949.

No 1341 Convention (No 98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949.

Ratification

26 March 1959

Guinea

(to take effect on 26 March 1960)

Application without modification to Uganda

Declaration

17 March 1959

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Ratification

26 mars 1959

Guinée

(Pour prendre effet le 26 mars 1960)

Application sans modification à l'Ouganda

Déclaration

17 mars 1959

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

No. 4648 Convention (No. 105) concerning the abolition of forced labour. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fortieth session, Geneva, 25 June 1957.

No 4648 Convention (No 105) concernant l'abolition du travail forcé. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarantième session, Genève, 25 juin 1957.

Ratification

31 March 1959

China

(to take effect on 31 March 1960)

Application without modification to:

Guernsey, Jersey and Isle of Man

Declaration

17 March 1959

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Certified statements were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 10 April 1959.

Ratification

31 mars 1959

Chine

(Pour prendre effet le 31 mars 1960)

Application sans modification à :

Guernesey, Jersey et Ile de Man

Déclaration

17 mars 1959

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Les déclarations certifiées ont été enregistrées au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 10 avril 1959.

No. 2673 Exchange of notes constituting an agreement between Australia and Belgium modifying the Provisional Commercial Agreement between Australia and the Belgo-Luxembourg Economic Union signed at Canberra on 3 October 1936. Canberra, 19 February 1954 and Sydney, 26 March 1954.

Termination

Notice of intention to terminate the above-mentioned Agreement was given by the Government of Australia to the Government of Belgium on 29 January 1959, to take effect on 28 June 1959.

Certified statement was registered by Belgium on 16 April 1959.

No. 545 Agreement between the Kingdom of Norway and Ireland for air services between the two countries. Signed at London, on 21 June 1948.

Exchange of notes constituting an agreement modifying the Annex to the above-mentioned Agreement. Dublin, 2 and 19 October 1957.

Came into force on 19 October 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 20 April 1959.

No. 557 Exchange of notes constituting an agreement between the Governments of Sweden and Ireland relating to air transport. Dublin, 29 May 1946.

Exchange of notes constituting an agreement modifying the Annex to the above-mentioned Agreement. Dublin, 2 October 1957 and Stockholm, 21 October 1957.

Came into force on 21 October 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 20 April 1959.

No. 561 Exchange of notes constituting an agreement between the Governments of Denmark and Ireland relating to air transport. Dublin, 18 November 1947.

Exchange of notes constituting an agreement modifying the Annex to the above-mentioned Agreement. Dublin, 2 October 1957 and Copenhagen, 29 October 1957.

Came into force on 29 October 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 20 April 1959.

No. 683 Agreement between Czechoslovakia and Sweden on air services. Signed at Stockholm, on 15 October 1947.

Final Protocol relating to the negotiations conducted by the Czechoslovak and Swedish delegations with a view to amending the annex to the above-mentioned Agreement. Signed at Prague, on 25 January 1957.

Came into force on 25 January 1957, as from the date of signature, in accordance with paragraph III.

Exchange of notes constituting an addendum to the Agreement of 15 October 1947. Prague, 28 February 1957. Came into force on 28 February 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 20 April 1959.

No 2673 Echange de notes constituant un accord entre l'Australie et la Belgique modifiant l'Accord commercial provisoire entre l'Australie et l'Union économique belgo-luxembourgeoise signé à Canberra le 3 octobre 1936. Canberra, 19 février 1954 et Sydney, 26 mars 1954.

Dénonciation

Le Gouvernement australien a adressé au Gouvernement belge, le 29 janvier 1959, notification de son intention de mettre fin à l'Accord susmentionné, cette dénonciation devant prendre effet le 28 juin 1959.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Belgique le 16 avril 1959.

No 545 Accord entre le Royaume de Norvège et l'Irlande relatif aux services aériens entre les deux pays. Signé à Londres, le 21 juin 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Annexe de l'Accord susmentionné. Dublin, 2 et 19 octobre 1957.

Entré en vigueur le 19 octobre 1957 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 20 avril 1959.

No 557 Echange de notes constituant un accord entre les Gouvernements de la Suède et de l'Irlande relatif aux transports aériens. Dublin, 29 mai 1946.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Annexe de l'Accord susmentionné. Dublin, 2 octobre 1957 et Stockholm, 21 octobre 1957.

Entré en vigueur le 21 octobre 1957 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 20 avril 1959.

No 561 Echange de notes constituant un accord entre les Gouvernements du Danemark et de l'Irlande relatif aux transports aériens. Dublin, 18 novembre 1947.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Annexe de l'Accord susmentionné. Dublin, 2 octobre 1957 et Copenhague, 29 octobre 1957.

Entré en vigueur le 29 octobre 1957 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 20 avril 1959.

No 683 Accord entre la Tchécoslovaquie et la Suède sur les services aériens. Signé à Stockholm, le 15 octobre 1947.

Protocole final relatif aux négociations menées par les délégations tchécoslovaque et suédoise en vue de la modification de l'Annexe à l'Accord susmentionné. Signé à Prague, le 25 janvier 1957.

Entré en vigueur le 25 janvier 1957, le jour de la signature, conformément au paragraphe III.

Echange de notes constituant un additif à l'Accord du 15 octobre 1947. Prague, 28 février 1957.

Entré en vigueur le 28 février 1957 par l'échange desdites notes.

Texte officiel français.

Enregistrés par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 20 avril 1959.

No. 773 Air Transport Agreement between the Governments of the Netherlands and Brazil. Signed at Rio de Janeiro, on 6 November 1947.

Amendment to Schedule I of the Annex to the above-mentioned Agreement. Effected by an exchange of notes of 25 June 1957.

Certified statement registered by the International Civil Aviation Organization on 20 April 1959.

No. 1466 Agreement between the Government of Sweden and the Government of Egypt for the establishment of scheduled air services between and beyond their respective territories. Signed at Cairo, on 12 December 1949.

Exchange of notes constituting an agreement modifying the Annex to the above-mentioned Agreement. Cairo, 3 and 8 October 1957.

Came into force on 8 October 1957 by the exchange of the said notes.

Official text: French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 20 April 1959.

No. 2595 Agreement between the Government of Ceylon and the Government of Egypt for the establishment of scheduled air services between and beyond their respective territories. Signed at London, on 26 September 1950.

Amendment to paragraph 2 (b) of Annex A to the above-mentioned Agreement, effected by an exchange of notes dated at Cairo on 23 July and 21 October 1957.

Certified statement was registered by the International Civil Aviation Organization on 20 April 1959.

No. 3231 Agreement between the Government of the Grand-Duchy of Luxembourg and the Government of Ireland in respect of aerial transport between their respective territories. Signed at Brussels, on 27 July 1954.

Exchange of notes constituting an agreement modifying the Annex to the above-mentioned Agreement. Dublin, 30 September and Luxembourg, 19 October 1957.

Came into force on 19 October 1957 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 20 April 1959.

No. 4539 European Convention concerning Social Security of Workers Engaged in International Transport. Done at Geneva, on 9 July 1956.

Ratification

Instrument deposited with the Director-General of the International Labour Office on:

10 April 1959

France

(to take effect on 1 June 1959)

Certified statement was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organization on 20 April 1959.

No. 4214 Convention on the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization. Done at Geneva, on 6 March 1948.

Acceptances

Instruments deposited on:

21 April 1959

Finland (with declaration)

27 April 1959

Sweden (with declaration)

No 773 Accord relatif aux transports aériens entre les Gouvernements des Pays-Bas et du Brésil. Signé à Rio de Janeiro, le 6 novembre 1947.

Modification apportée au tableau I de l'Annexe de l'Accord susmentionné par un échange de notes en date du 25 juin 1957.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 20 avril 1959.

No 1466 Accord entre le Gouvernement de la Suède et le Gouvernement de l'Égypte relatif à l'établissement de services aériens réguliers entre les territoires des deux pays et au-delà. Signé au Caire, le 12 décembre 1949.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Annexe de l'Accord susmentionné. Le Caire, 3 et 8 octobre 1957.

Entré en vigueur le 8 octobre 1957 par l'échange des dites notes.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 20 avril 1959.

No 2595 Accord entre le Gouvernement de Ceylan et le Gouvernement de l'Égypte relatif à l'établissement de services aériens réguliers entre leurs territoires respectifs et au-delà. Signé à Londres, le 26 septembre 1950.

Modification apportée au paragraphe 2 b) de l'Annexe A de l'Accord susmentionné par un échange de notes datées du Caire les 23 juillet et 21 octobre 1957.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 20 avril 1959.

No 3231 Accord entre le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement de l'Irlande relatif aux transports aériens entre leurs territoires respectifs. Signé à Bruxelles, le 27 juillet 1954.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Annexe de l'Accord susmentionné. Dublin, 30 septembre et Luxembourg, 19 octobre 1957.

Entré en vigueur le 19 octobre 1957 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 20 avril 1959.

No 4539 Convention européenne concernant la sécurité sociale des travailleurs des transports internationaux. Faite à Genève, le 9 juillet 1956.

Ratification

Instrument déposé auprès du Directeur général du Travail le :

10 avril 1959

France

(Pour prendre effet le 1er juin 1959)

La déclaration certifiée a été enregistrée au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 20 avril 1959.

No 4214 Convention relative à la création d'une organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime. Faite à Genève, le 6 mars 1948.

Acceptations

Instruments déposés le :

21 avril 1959

Finlande (avec une déclaration)

27 avril 1959

Suède (avec une déclaration)

No. 3010 International Convention to Facilitate the Importation of Commercial Samples and Advertising Material. Done at Geneva, on 7 November 1952.

Accession

Instrument deposited on:

23 April 1959

Ireland

(to take effect on 23 May 1959)

No 3010 Convention pour faciliter l'importation des échantillons commerciaux et du matériel publicitaire. Faite à Genève, le 7 novembre 1952.

Adhésion

Instrument déposé le :

23 avril 1959

Irlande

(Pour prendre effet le 23 mai 1959)

No. 3992 Convention concerning Customs Facilities for Touring; and

Additional Protocol to the above-mentioned Convention, relating to the Importation of Tourist Publicity Documents and Material. Done at New York, on 4 June 1954.

No 3992 Convention sur les facilités douanières en faveur du tourisme; et

Protocole additionnel à la Convention susmentionnée, relatif à l'importation de matériel publicitaire touristique. Faits à New-York, le 4 juin 1954.

No. 4101 Customs Convention on the Temporary Importation of Private Road Vehicles. Done at New York, on 4 June 1954.

Ratification

Instrument deposited on:

24 April 1959

France

(to take effect on 23 July 1959)

No 4101 Convention douanière relative à l'importation temporaire de véhicules routiers privés. Faite à New-York, le 4 juin 1954.

Ratification

Instrument déposé le :

24 avril 1959

France

(Pour prendre effet le 23 juillet 1959)

No. 2303 Additional Regulations amending the International Sanitary Regulations - World Health Regulations No. 2. Adopted by the Eighth World Health Assembly, on 26 May 1955.

Withdrawal of the reservation to Article 1 of the above-mentioned Additional Regulations made on behalf of the Seychelles Islands.

Notification received by the Director-General of the World Health Organization on:

26 March 1959

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland Certified statement was registered by the World Health Organization on 30 April 1959.

No 2303 Règlement additionnel modifiant le Règlement sanitaire international - Règlement No 2 de l'Organisation mondiale de la santé. Adopté par la huitième Assemblée mondiale de la santé, le 26 mai 1955.

Retrait de la réserve à l'article premier du Règlement additionnel susmentionné au nom des îles Seychelles.

Notification reçue par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la santé le :

26 mars 1959

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation mondiale de la santé le 30 avril 1959.

Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations

No. 4094 Provisional Commercial Agreement between the Commonwealth of Australia and the Belgo-Luxembourg Economic Union. Signed at Canberra, on 3 October 1936.

Termination

Notice of intention to terminate the above-mentioned Agreement was given by the Government of Australia to the Government of Belgium on 29 January 1959, to take effect on 28 June 1959.

Certified statement was registered at the request of Belgium on 16 April 1959.

Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations

No 4094 Accord commercial provisoire entre le Commonwealth d'Australie et l'Union économique belgo-luxembourgeoise. Signé à Canberra, le 3 octobre 1936.

Dénonciation

Le Gouvernement australien a adressé au Gouvernement belge, le 29 janvier 1959, notification de son intention de mettre fin à l'Accord susmentionné, cette dénonciation devant prendre effet le 28 juin 1959.

La déclaration certifiée a été enregistrée à la demande de la Belgique le 16 avril 1959.